

LIRE ET CONSERVER LES INSTRUCTIONS

**GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN  
MODÈLE MEU30CAN**

**Urne à café  
12 à 30 tasses**



# **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

Au moment d'utiliser un appareil électrique, toujours respecter les règles de sécurité élémentaires, dont celles qui suivent :

- Lire toutes les instructions.
- Ne jamais toucher les surfaces chaudes. Se servir des poignées ou des boutons.
- Pour éviter les risques de décharges électriques, ne jamais placer le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Assurer une étroite surveillance lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité des enfants.
- Débrancher l'appareil lorsqu'il ne sert pas et avant le nettoyage. Le laisser refroidir avant d'y fixer ou d'en retirer des pièces, ou avant le nettoyage.
- Ne pas utiliser l'appareil si la fiche ou le cordon est endommagé, si l'appareil a déjà mal fonctionné ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Communiquer avec le Service à la clientèle pour le faire examiner, réparer ou rajuster.
- Éviter d'utiliser des accessoires ou des pièces autres que ceux recommandés ou vendus par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas laisser le cordon pendre de la table ou du plan de travail et le tenir loin de toute surface chaude.
- Ne pas placer l'appareil sur un brûleur de cuisinière à gaz ou un élément de cuisinière électrique ni à proximité, et ne jamais placer dans un four chaud.
- Pour débrancher l'appareil, retirez la fiche de la prise de courant murale.
- Ne pas utiliser l'appareil pour un usage autre que celui auquel il est destiné.
- S'assurer que le couvercle de la carafe est bien en place avant de faire fonctionner l'appareil.
- Pour éviter les risques de brûlures, ne pas retirer le couvercle de la carafe pendant le fonctionnement de la cafetière.

## **CONSERVER CES CONSIGNES RÉSERVÉ À UN USAGE DOMESTIQUE**

# AUTRES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**MISE EN GARDE :** Cet appareil produit de la chaleur et de la vapeur lors de son fonctionnement. Il importe donc de prendre toutes les précautions d'usage afin de prévenir les risques de brûlures, d'incendie ou d'autres dommages corporels et matériels.

- Tous les utilisateurs devraient lire et comprendre le présent Guide d'utilisation et d'entretien avant de se servir de cet appareil.
- Brancher la fiche du cordon de l'appareil dans une prise électrique de 120 volts c.a. seulement.
- N'utiliser toujours que de l'eau dans cet appareil! Ne verser aucun autre liquide ou produit que ce soit. Ne rien mélanger ou ajouter à l'eau versée dans la cafetière, sauf de la manière recommandée pour le nettoyage approfondi dans les consignes d'entretien par l'utilisateur.
- Ne jamais tenter de déplacer la cafetière contenant du liquide chaud. Laisser l'appareil refroidir complètement avant de le déplacer.
- Tenir la cafetière à au moins 10 cm de distance du mur ou d'autres objets pendant son fonctionnement. Ne jamais placer d'objets au-dessus de la cafetière pendant son utilisation et poser l'appareil sur une surface résistant à la chaleur.
- Si l'appareil montre des signes de mauvais fonctionnement pendant son utilisation, appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt et débrancher immédiatement la fiche de la prise électrique. Ne jamais utiliser ni tenter de réparer un appareil défectueux!
- Si l'appareil tombe dans l'eau ou dans un liquide quelconque, ou se retrouve accidentellement submergé, le débrancher immédiatement! Ne jamais le sortir de l'eau avant de l'avoir débranché! Ne pas réutiliser l'appareil avant d'avoir communiqué avec le Service à la clientèle pour le faire examiner et réparer au besoin.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- Pour éviter les éclaboussures, l'appareil doit avoir suffisamment refroidi avant que de l'eau y soit ajoutée.
- Toujours utiliser de l'eau fraîche et propre dans la cafetière. L'eau tiède ou chaude et d'autres liquides, à l'exception de ceux précisés dans la partie portant sur l'entretien approfondi de l'appareil, pourraient causer des dommages.

**FICHE POLARISÉE :** Par mesure de sécurité, cet appareil est muni d'une fiche d'alimentation électrique polarisée (dont l'une des broches est plus longue que l'autre). Pour prévenir tout risque d'incendie et de décharge électrique, cette fiche ne peut être insérée que d'une seule façon dans la prise murale. Si les deux broches n'entrent pas complètement, renverser la fiche. Si elle n'entre toujours pas correctement, faire appel à un électricien professionnel. Ne jamais tenter de modifier ou de contourner ce dispositif de sécurité.

**CONSIGNES RELATIVES AU CORDON COURT :** Cet appareil est muni d'un cordon d'alimentation court visant à prévenir qu'on s'y prenne les pieds et trébuche, ce qui risque toujours de survenir lorsqu'un appareil est équipé d'un cordon plus long.

Ainsi, ne jamais utiliser de rallonge avec cet appareil.

**ALIMENTATION ÉLECTRIQUE :** Si le circuit électrique est surchargé par d'autres dispositifs, cet appareil pourrait ne pas fonctionner correctement. Dans la mesure du possible, le brancher à un circuit indépendant.

**ATTENTION:** Afin de réduire le risque d'incendie et d'électrocution, ne pas retirer le boîtier inférieur qui ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Toute réparation doit être effectuée par du personnel agréé uniquement.

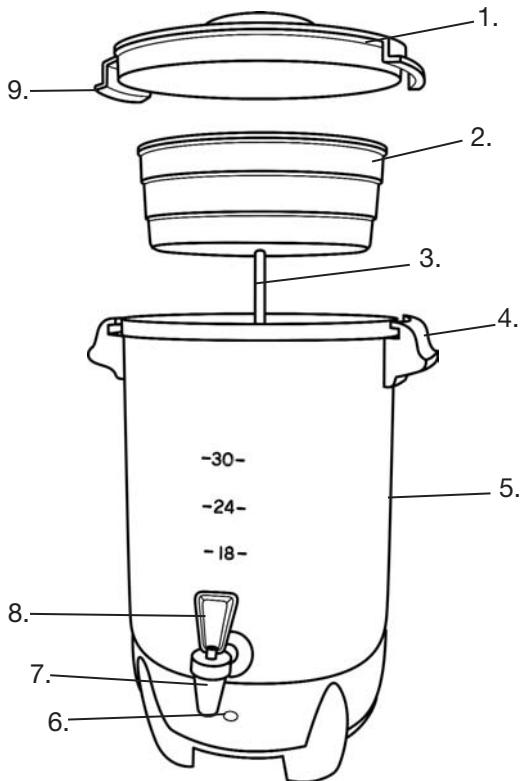
## **PRÉCAUTIONS RELATIVES AUX PLASTIFIANTS**

**MISE EN GARDE :** Afin d'éviter que les plastifiants exsudent de la finition du plan de travail, de la table ou de tout autre support, utiliser des dessous de verre ou des napperons **NON PLASTIFIÉS** entre l'appareil et la finition du plan de travail ou de la table.

**Le non-respect de cette consigne pourrait faire que l'objet se décolore ou se tache de manière permanente la finition du plan de travail ou de la table.**

Le produit et les illustrations ne sont pas toujours identiques.

# Caractéristiques



- |  |                            |
|--|----------------------------|
| 1. Couvercle<br>(PIECE N° 30868TM)         | 5. Corps                   |
| 2. Panier<br>(PIECE N° 30869TM)            | 6. Témoin d'alimentation   |
| 3. Tuyau de la pompe<br>(PIECE N° 30870TM) | 7. Chantepleure            |
| 4. Poignées                                | 8. Levier du chantepleure  |
|  | 9. Taquets de verrouillage |

# Utilisation du Urne à Café

1. Nettoyer soigneusement le percolateur avant la première utilisation.  
(Consulter le chapitre 'Instructions d'entretien et de nettoyage' du présent guide d'utilisation et d'entretien.)
2. Retirer le couvercle, le tuyau de la pompe, et le panier. Vérifier que le chantepleure soit bien fermé. Remplir le percolateur d'eau froide fraîche.  
**VEILLER A CE QUE LE PERCOLATEUR NE SOIT NI TROP REMPLI NI PAS ASSEZ PLEIN.** Remplir en fonction des inscriptions situées à l'intérieur du percolateur, en fonction du nombre de tasses souhaité. Utiliser de l'eau du robinet froide dans la mesure où le cycle de filtration automatique est programmé pour débuter avec de l'eau froide. Le percolateur produit un café corsé chaud à la vitesse d'une tasse par minute, tout en le conservant au chaud sans en altérer le goût.  
**REMARQUE : Ne pas préparer moins de 12 tasses de café.**
3. Humecter le panier de manière à ce que les particules de café ne passent pas au travers. Ajouter la quantité souhaitée de café courant ou spécial percolateur dans le panier. (Ne pas utiliser de café moulu ou trop fin).  
Le tableau suivant indique la quantité de café conseillée pour obtenir un café moyennement corsé. Vous pouvez augmenter ou diminuer les proportions en fonction de vos goûts personnels et des types de café utilisés.

NOMBRE DE TASSES	QUANTITE DE GRAINS DE CAFE
12	1 tasse
18	1 tasse et demi
24	2 tasses
30	2 tasses et demi
1 tasse de café filtrée = 147,9 ml	
* Utiliser une tasse-mesurette standard	

4. Placer le panier sur le tuyau de la pompe. Tout en maintenant l'extrémité supérieure du panier de manière à conserver le tuyau de la pompe solidement en place, le mettre dans le percolateur. Veiller à ce que la partie inférieure du tuyau de la pompe se trouve placée correctement et bien au centre du percolateur.
5. Mettre le couvercle et le fixer en place en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les taquets de verrouillage viennent se loger dans les fentes de la poignée.
6. Brancher dans une prise 120V AC, 60 Hz, CA. Le témoin d'alimentation s'allume. Afin d'éviter de trop solliciter le mécanisme de chauffe,  
**BRANCHER LE PERCOLATEUR UNIQUEMENT APRES AVOIR AJOUTE L'EAU ET LE CAFE ET APRES AVOIR MIS LE COUVERCLE SOLIDEMENT EN PLACE. NE JAMAIS BRANCHER LE PERCOLATEUR A VIDE.**
7. Le percolateur s'arrête lorsque le processus de filtration du café est terminé. Il passe alors automatiquement sur la position de 'maintien au chaud' afin de conserver l'arôme et la température du café qui reste ainsi prêt à être versé.

*Pour un arôme optimum, retirer avec précaution le panier à café et le tuyau de la pompe avant que le café soit entièrement filtré.*

**RETRIRER LES PIECES AVEC PRECAUTION :  
LE PERCOLATEUR ET LES PIECES AMOVIBLES SONT ALORS  
TRES CHAUDES ! TOUJOURS UTILISER DES GANTS DE CUISINE  
OU DES MANOQUES.**

8. Le chantepleure à deux sens permet de verser une tasse de café à la fois en abaissant le levier. Pour verser en continu, remonter le levier du chantepleure.
9. Une fois terminé, débrancher et laisser refroidir ; consulter le chapitre ENTRETIEN ET NETTOYAGE.

## **REMARQUES :**

- Pour faire davantage de café, rincer l'intérieur du percolateur ainsi que les pièces à l'eau froide, puis répéter les étapes 1 à 7.
- Il est déconseillé de faire réchauffer le café sous peine d'en altérer l'arôme.

**Débrancher le percolateur uniquement lorsqu'il ne reste plus qu'une à deux tasses de café.**

## **Conseils d'entretien**

Cet appareil nécessite très peu d'entretien. Il ne comporte aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Ne tentez pas de le réparer vous-même. Toute opération d'entretien qui nécessite le démontage de l'appareil doit être effectuée par un technicien compétent.

## **Instructions d'entretien et de nettoyage**

1. Débrancher le cordon de la prise et laisser l'appareil refroidir avant chaque utilisation ou nettoyage.
2. Retirer le couvercle et l'ensemble des pièces intérieures avec précaution : les pièces, le marc de café et le café restant risquent d'être très chauds.
3. Laver l'intérieur du percolateur ainsi que les pièces à l'eau chaude savonneuse. Rincer soigneusement, puis sécher. **NE PAS IMMERGER LE CORPS DU PERCOLATEUR DANS L'EAU.** S'il restait du marc de café dans le tuyau de la pompe, le passer sous le robinet d'eau.
4. Nettoyer l'extérieur avec un chiffon humide et sécher au torchon. Retirer le couvercle du percolateur avant de ranger l'appareil.
5. Après une utilisation intensive, il se peut que l'appareil soit taché par le marc de café ou encore qu'il se soit formé des dépôts d'huile qui donnent un goût amer au café. Utiliser régulièrement un détachant spécial café ou encore un nettoyant adapté en suivant les instructions de nettoyage mentionnées sur le paquet. Bien rincer après avoir nettoyé. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs ou de tampons pour nettoyer l'intérieur, l'extérieur, ou encore toute pièce du percolateur, sous peine de les rayer.

# GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

**Couverture :** Le présent produit est garanti contre les pièces défectueuses et les vices de fabrication pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat initiale. La présente garantie est offerte seulement à l'acheteur initial et n'est pas transférable. Au cours de la période d'un (1) an suivant la date d'achat initiale du produit, le centre de réparation pourra, à son gré, choisir de 1) réparer le produit ou 2) remplacer celui-ci par un modèle remis à neuf comparable. Ces recours sont les seuls offerts à l'acheteur en vertu de la présente garantie.

**Service de garantie:** Pour obtenir un service de garantie, vous devez composer le numéro de notre service de garantie au 1-800-233-9054 pour des directives sur le mode de renvoi du produit, soit dans son emballage original, soit dans un emballage offrant un degré de protection égal au centre de réparation indiqué ci-dessous. Vous devez y inclure une copie de votre reçu ou toute autre preuve d'achat afin de prouver votre admissibilité à la couverture de la garantie.

**Pour retourner** le produit,  
veuillez l'expédier à :

ATTN: Repair Center  
708 South Missouri Street  
Macon, MO 63552 USA

**Vous pouvez communiquer avec nous**  
par la poste, par téléphone ou par courrier  
électronique aux coordonnées suivantes :

Consumer Relations Department  
PO Box 7366  
Columbia MO 65205-7366  
États-Unis  
1 800 233-9054  
Adresse de courrier électronique:  
[consumer\\_relations@toastmaster.com](mailto:consumer_relations@toastmaster.com)

**Dommages non couverts :** La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par le mauvais usage, les accidents, l'usage commercial, le mauvais entretien ou par toute autre dommage occasionné autrement que par la défectuosité des pièces ou les vices de fabrication survenus dans le cadre de l'utilisation normale par l'acheteur. La présente garantie n'est pas valide si le numéro de série a été modifié ou enlevé du produit. Cette garantie n'est valide qu'aux États Unis et au Canada.

**LIMITATION DES DOMMAGES :** AUCUNE RESPONSABILITÉ N'EST ASSUMÉE QUANT À UN DOMMAGE ACCESSOIRE OU CONSÉCUTIF DÉCOULANT DE LA VIOLATION D'UNE GARANTIE OU CONDITION EXPRESSE OU IMPLICITE À L'ÉGARD DE CE PRODUIT.

**DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES :** SAUF DANS LA MESURE OÙ ELLES SONT INTERDITES PAR LES LOIS APPLICABLES, TOUTES LES GARANTIES OU CONDITIONS IMPLICITES, Y COMPRIS, NOTAMMENT, TOUTES LES GARANTIES OU CONDITIONS IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTABILITÉ À UNE FIN OU À UN USAGE PARTICULIER QUANT À CE PRODUIT SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains territoires ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs ni ne permettent des limitations de la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limitations ou les exclusions précitées peuvent ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie limitée vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits en vertu des lois de votre territoire.

Pour obtenir plus de renseignements sur nos produits, veuillez consulter notre site Web au : [www.maxim-toastmaster.com](http://www.maxim-toastmaster.com).